

INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
3166-3

NORME  
INTERNATIONALE

First edition  
Première édition  
1999-03-01

---

---

**Codes for the representation of names of  
countries and their subdivisions —**

**Part 3:**

Code for formerly used names of countries

**Codes pour la représentation des noms de  
pays et de leurs subdivisions —**

**Partie 3:**

Code pour les noms de pays antérieurement  
utilisés



Reference number  
Numéro de référence  
ISO 3166-3:1999(E/F)

## Contents

Page

|   |                                                                                  |    |
|---|----------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1 | Scope .....                                                                      | 1  |
| 2 | Normative references .....                                                       | 1  |
| 3 | Definitions .....                                                                | 2  |
| 4 | Principles for inclusion in the list of formerly used country names .....        | 2  |
| 5 | Principles for allocation of code elements for formerly used country names ..... | 4  |
| 6 | Maintenance .....                                                                | 6  |
| 7 | Guidelines for users .....                                                       | 7  |
| 8 | List of formerly used country names in English with their code elements .....    | 9  |
| 9 | List of formerly used country names in French with their code elements .....     | 10 |

© ISO 1999

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher. / Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

International Organization for Standardization  
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland  
Internet iso@iso.ch

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

## Sommaire

Page

|   |                                                                                    |    |
|---|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1 | Domaine d'application.....                                                         | 1  |
| 2 | Références normatives.....                                                         | 1  |
| 3 | Définitions.....                                                                   | 2  |
| 4 | Principes d'inclusion dans la liste des noms de pays antérieurement utilisés.....  | 2  |
| 5 | Principes d'attribution des codets aux noms de pays antérieurement utilisés .....  | 4  |
| 6 | Mise à jour .....                                                                  | 6  |
| 7 | Principes directeurs pour les utilisateurs .....                                   | 7  |
| 8 | Liste des noms de pays antérieurement utilisés en anglais avec leurs codets.....   | 9  |
| 9 | Liste des noms de pays antérieurement utilisés en français avec leurs codets ..... | 10 |

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 3166-3:1999

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 3166 was first published in 1974. It was prepared by Technical Committee ISO/TC 46, *Information and documentation*, in collaboration with the following International Organizations: Customs Cooperation Council (CCC), [since 1995: World Customs Organization (WCO)], United Nations Economic Commission for Europe (ECE), Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), International Atomic Energy Agency (IAEA), International Air Transport Association (IATA), International Chamber of Commerce (ICC), International Chamber of Shipping (ICS), International Federation of Library Associations (IFLA), International Labour Office (ILO), International Telecommunication Union (ITU), International Union of Railways (UIC), United Nations Organization (UN), United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD), Universal Postal Union (UPU), World Intellectual Property Organization (WIPO), and World Health Organization (WHO).

This part of ISO 3166 comprises all country names that have been removed from the original 1974 version of ISO 3166 and its subsequent 1981, 1988, 1993 and 1997 editions, as agreed by the ISO 3166 Maintenance Agency (see below).

ISO 3166 Maintenance Agency Secretariat  
c/o DIN Deutsches Institut für Normung e. V.  
Burggrafenstrasse 6  
D-10787 Berlin  
**Germany**

**Telephone:** nat 0 30-26 01-28 60/28 61/27 91  
int + 49 30-26 01-28 60/28 61/27 91

**Telefax:** + 49 30-26 01-12 31

**Telex:** 184273 din d

**Telegrams:** deutschnormen berlin

**e-mail:** lechner@nabd.din.de  
wischhoefer@nat.din.de  
buelow@nabd.din.de

ISO 3166 consists of the following parts, under the general title *Codes for the representation of names of countries and their subdivisions*:

- *Part 1: Country codes*
- *Part 2: Country subdivision code*
- *Part 3: Code for formerly used names of countries*

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 3166 a été publiée pour la première fois en 1974. Elle a été élaborée par le comité technique ISO/TC 46, *Information et documentation*, avec la collaboration des Organisations internationales suivantes: Bureau international du travail (BIT), Conseil de coopération douanière (CCD), [depuis 1995, Organisation mondiale des douanes (OMD)], Chambre de commerce internationale (CCI), Comité économique pour l'Europe des Nations Unies (CEE), Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), Fédération internationale des associations de bibliothécaires (IFLA), Agence internationale de l'énergie atomique (IAEA), Association du transport aérien international (IATA), Chambre internationale de la marine marchande (ICS), Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI), Organisation mondiale de la santé (OMS), Organisation des Nations Unies (ONU), Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (UNCTAD), Union internationale des chemins de fer (UIC), Union internationale des télécommunications (UIT), Union postale universelle (UPU).

La présente partie de l'ISO 3166 comprend tous les noms de pays supprimés, par l'Agence de mise à jour de l'ISO 3166 (voir ci-dessous), de la première édition de l'ISO 3166 de 1974 et des éditions successives de 1981, 1988, 1993 et 1997.

ISO 3166 Maintenance Agency Secretariat  
c/o DIN Deutsches Institut für Normung e. V.  
Burggrafenstrasse 6  
D-10787 Berlin  
**Allemagne**

**Téléphone:** nat 0 30-26 01-28 60/28 61/27 91  
int + 49 30-26 01-28 60/28 61/27 91

**Téléfax:** + 49 30-26 01-12 31

**Télex:** 184273 din d

**Télégrammes:** deutschnormen berlin

**Adresse électronique:** lechner@nabd.din.de  
wischhoefer@nat.din.de  
buelow@nabd.din.de

L'ISO 3166 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Codes pour la représentation des noms de pays et de leurs subdivisions*:

- *Partie 1: Codes pays*
- *Partie 2: Code pour les subdivisions de pays*
- *Partie 3: Code pour les noms de pays antérieurement utilisés.*

## Introduction

ISO 3166 provides universally applicable coded representations of names of countries (current and non-current), dependencies, and other areas of particular geopolitical interest and their subdivisions.

ISO 3166-1 (Country codes) establishes codes that represent the current names of countries, dependencies, and other areas of particular geopolitical interest, on the basis of lists of country names obtained from the United Nations.

ISO 3166-2 (Country subdivision code) establishes a code that represents the names of the principal administrative divisions, or similar areas, of the countries etc. included in ISO 3166-1.

ISO 3166-3 (Code for formerly used names of countries) establishes a code that represents non-current country names, i.e. the country names deleted from ISO 3166 since its first publication in 1974.

The three parts of ISO 3166 do not express any opinion whatsoever concerning the legal status of any country, dependency, or other area named herein, or concerning its frontiers or boundaries.

NOTE ISO 3166-2 and ISO 3166-3 are not included in the same document as ISO 3166-1. They are separate parts of ISO 3166.

## Introduction

L'ISO 3166 fournit une représentation codée des noms de pays (actuels ou non actuels), dépendances et autres territoires d'intérêt géopolitique particulier et de leurs subdivisions, pour une application universelle.

L'ISO 3166-1 (codes pays) établit des codes qui représentent les noms de pays actuels, des dépendances et autres territoires d'intérêt géopolitique particulier, basés sur des listes de noms de pays provenant des Nations Unies.

L'ISO 3166-2 (code pour les subdivisions des pays) établit un code qui représente les noms des divisions administratives ou des territoires similaires des pays, etc. issus de l'ISO 3166-1.

L'ISO 3166-3 (code pour les noms de pays antérieurement utilisés) établit un code pour les noms de pays attestés dans le passé, c'est-à-dire des pays dont les noms ont été supprimés de l'ISO 3166 depuis sa première publication en 1974.

Les trois parties de l'ISO 3166 n'expriment aucune opinion sur le statut légal des pays, des dépendances ou autres territoires cités, ou sur la délimitation de leurs frontières ou de leurs limites.

NOTE L'ISO 3166-2 et l'ISO 3166-3 ne font pas partie du même document que l'ISO 3166-1. Ce sont des parties séparées de l'ISO 3166.

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 3166-3:1999



## Codes for the representation of names of countries and their subdivisions —

### Part 3:

Code for formerly used names of countries

## Codes pour la représentation des noms de pays et de leurs subdivisions —

### Partie 3:

Code pour les noms de pays antérieurement utilisés

#### 1 Scope

This part of ISO 3166 provides principles and maintenance arrangements of a code for the representation of country names removed from editions 1 to 4 of ISO 3166 and the consecutive edition of ISO 3166-1.

Clauses 8 and 9 contain lists of all formerly used country names removed from ISO 3166 (now ISO 3166-1) since 1974, together with the code element for each one of them.

#### 2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 3166. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this part of ISO 3166 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. For undated references, the latest edition of the standard referred to applies. Members of ISO and IEC maintain registers of currently valid International Standards.

#### 1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 3166 énonce les principes et procédés de mise à jour d'un code pour la représentation des noms de pays, supprimés des éditions 1 à 4 de l'ISO 3166 ainsi que des éditions successives de l'ISO 3166-1.

Les articles 8 et 9 contiennent la liste des noms de pays antérieurement utilisés supprimés de l'ISO 3166 (actuellement l'ISO 3166-1) depuis 1974, ainsi que les codets de chacun de ces noms.

#### 2 Références normatives

Les normes suivantes contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente partie de l'ISO 3166. Pour les références datées, les amendements ultérieurs ou les révisions de ces publications ne s'appliquent pas. Toutefois, les parties prenantes aux accords fondés sur la présente partie de l'ISO 3166 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des normes indiquées ci-après. Pour les références non datées, la dernière édition de la norme en référence s'applique. Les membres de l'ISO et de la CEI possèdent le registre des Normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO 2382-4:1987, *Information processing systems — Vocabulary — Part 4: Organization of data.*

ISO 3166-1:1997, *Codes for the representation of names of countries and their subdivisions — Part 1: Country codes.*

ISO 5127-1:1983, *Documentation and information — Vocabulary — Part 1: Basic concepts.*

ISO 2382-4:1987, *Systèmes de traitement de l'information — Vocabulaire — Partie 4: Organisation des données.*

ISO 3166-1:1997, *Codes pour la représentation des noms de pays et de leurs subdivisions — Partie 1: Codes pays.*

ISO 5127-1:1983, *Documentation et information — Vocabulaire — Partie 1: Notions fondamentales.*

### 3 Definitions

For the purposes of this part of ISO 3166, the following definitions apply.

#### 3.1 code

data transformation or data representation in different forms according to pre-established rules

[Adapted from ISO 5127-1:1983, 1.1.4-06]

#### 3.2 code element

result of applying a code to an element in a set of elements to be coded

[Adapted from: ISO 2382-4:1987, 04.02.04]

NOTE In this part of ISO 3166 a code element represents a formerly used country name.

#### 3.3 country code

listing of country names with their representations by code elements

[ISO 3166-1:1997]

#### 3.4 formerly used country name

name of a country, dependency, or other area of particular geopolitical interest, removed from ISO 3166 since the first edition in 1974

[Adapted from: ISO 3166-1:1997, 3.4]

### 3 Définitions

Pour les besoins de la présente partie de l'ISO 3166, les définitions suivantes s'appliquent.

#### 3.1 code

transformation des données ou représentation de données sous des formes différentes en fonction de règles préétablies

[Adaptée de l'ISO 5127-1:1983, 1.1.4-06]

#### 3.2 codet

résultat de l'application d'un code à un élément d'un jeu d'éléments à coder

[Adaptée de l'ISO 2382-4:1987, 04.02.04]

NOTE Dans la présente partie de l'ISO 3166, un codet représente un nom de pays antérieurement utilisé.

#### 3.3 code pays

liste des noms de pays avec leur représentation codée

[ISO 3166-1:1997]

#### 3.4 nom de pays antérieurement utilisé

nom d'un pays, d'une dépendance ou d'un autre territoire d'intérêt géopolitique particulier, supprimé de l'ISO 3166 depuis la première édition de 1974

[Adaptée de l'ISO 3166-1:1997, 3.4]

## 4 Principles for inclusion in the list of formerly used country names

### 4.1 Source of the list

The list of formerly used country names in this part of ISO 3166 is exclusively derived from the 1974, 1981, 1988, 1993 and 1997 editions of what is now ISO 3166-1.

### 4.2 Categorization of reasons for inclusion

Country names which have been removed from the 1974, 1981, 1988, 1993 and 1997 versions of what is now ISO 3166-1 are included in this part of ISO 3166 if one of the following four conditions applies.

#### 4.2.1 Change of country name

The significant part of a country name, which forms the basis for allocating the country code element in ISO 3166-1, is changed in such a way that no visual association between the new country name and the formerly used country code element is possible or could be misleading.

EXAMPLE BURMA (BU) name changed to MYANMAR (MM) in 1989.

#### 4.2.2 Division of country

A country, dependency or other area of particular geopolitical interest in the list of ISO 3166-1 is divided into two or more new countries, dependencies or other areas of geopolitical interest.

EXAMPLE CZECHOSLOVAKIA (CS) was divided into the CZECH REPUBLIC (CZ) and SLOVAKIA (SK) in 1993.

#### 4.2.3 Merger of countries

Two or more countries, dependencies or other areas of particular geopolitical interest in the list of ISO 3166-1 merge into one new country, dependency or other area of particular geopolitical interest. In this process, the name of at least one of the countries, dependencies or other areas of particular geopolitical interest becomes a formerly used country name.

EXAMPLE YEMEN, DEMOCRATIC (YD) and YEMEN ARAB REPUBLIC (YE) merged into YEMEN, REPUBLIC OF (YE) in 1990 (change of both country names).

EXAMPLE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC (DD) united with GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF (DE) in 1990 (removal of one country name).

## 4 Principes d'inclusion dans la liste des noms de pays antérieurement utilisés

### 4.1 Source de la liste

La liste des noms de pays antérieurement utilisés contenue dans la présente partie de l'ISO 3166 est exclusivement dérivée des versions de 1974, 1981, 1988, 1993 et 1997 de ISO 3166-1.

### 4.2 Classification des raisons motivant l'inclusion

Les noms de pays ayant été supprimés des versions de 1974, 1981, 1988, 1993 et 1997 de ISO 3166-1 sont inclus dans la présente partie de l'ISO 3166 si l'une des quatre conditions expliquées ci-après est vérifiée.

#### 4.2.1 Changement de nom de pays

La partie significative d'un nom de pays, sur laquelle est fondée l'attribution d'un codet dans l'ISO 3166-1, est modifiée de manière à ce qu'aucune association visuelle entre le nouveau nom de pays et le codet du nom de pays antérieurement utilisé ne soit possible, ni ne puisse induire en erreur.

EXEMPLE Le nom de BIRMANIE (BU) est devenu MYANMAR (MM) en 1989.

#### 4.2.2 Division de pays

Un pays, une dépendance ou un autre territoire d'intérêt géopolitique particulier, figurant dans la liste de l'ISO 3166-1, est divisé en deux ou plus de deux pays, dépendances ou autres territoires d'intérêt géopolitique particulier.

EXEMPLE La TCHÉCOSLOVAQUIE (CS) a été divisée en TCHÈQUE, RÉPUBLIQUE (CZ) et SLOVAQUIE (SK) en 1993.

#### 4.2.3 Fusion de pays

Deux ou plus de deux pays, dépendances ou autres territoires d'intérêt géopolitique particulier, figurant dans la liste de l'ISO 3166-1, fusionnent pour devenir un nouveau pays, une nouvelle dépendance ou un nouveau territoire d'intérêt géopolitique particulier. Dans ce processus, le nom d'au moins l'un des pays, dépendances ou autres territoires d'intérêt géopolitique particulier, devient un nom de pays antérieurement utilisé.

EXEMPLE YÉMEN, RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU (YD) et YÉMEN, RÉPUBLIQUE ARABE DU (YE) fusionnées en 1990 pour devenir YÉMEN, RÉPUBLIQUE DU (YE) (changement des deux noms de pays).

NOTE If the new country name allows no visual association with one of the formerly used code elements, a new code element will be assigned.

#### 4.2.4 Obsolescence of country name

The area denominated by a country name is absorbed by neighbouring countries and the country name ceases to be used.

EXAMPLE NEUTRAL ZONE (NT); the name was deleted in 1993. The area is now absorbed into IRAQ (IQ) and SAUDI ARABIA (SA).

#### 4.3 Provisions for sequencing within the list

The list of formerly used country names established in this part of ISO 3166 is arranged in alphabetical order of the short names under which the countries, dependencies or other areas of particular geopolitical interest were included in the different editions of ISO 3166 and in ISO 3166-1.

#### 4.4 Specification for use

If a code element from this part of ISO 3166 is used in combination with other alphabetical characters to indicate special purposes, it is strongly recommended that the choice and function of any such additional characters be specified.

#### 4.5 User allocation

Guidance for the allocation of code elements by users is given in clause 7 of this part of ISO 3166.

### 5 Principles for allocation of code elements for formerly used country names

#### 5.1 Structure of code elements for formerly used country names

The code elements for formerly used country names shall have a length of four alphabetical characters (alpha-4 code elements). The first two characters are, in all cases, the original alpha-2 code element representing the former country name removed from any edition of ISO 3166 and ISO 3166-1. The coding structure of the second two characters reflects the four categories for inclusion defined in 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3 and 4.2.4 of this part of ISO 3166.

EXEMPLE ALLEMANDE, RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE (DD), unie avec ALLEMAGNE, RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D' (DE) en 1990 (élimination de l'un des noms de pays).

NOTE Dans le cas où le nouveau nom de pays ne permet pas une association visuelle avec un des codets du nom de pays antérieurement utilisé un codet nouveau sera attribué.

#### 4.2.4 Obsolescence d'un nom de pays

Le territoire désigné par un nom de pays est absorbé par des pays limitrophes et le nom de pays cesse d'être utilisé.

EXEMPLE ZONE NEUTRE (NT); le nom a été supprimé en 1993. Le territoire est désormais absorbé par l'IRAQ (IQ) et l'ARABIE SAOUDITE (SA).

#### 4.3 Dispositions relatives à l'ordre de la liste

La liste des noms de pays antérieurement utilisés établie dans la présente partie de l'ISO 3166 est présentée selon l'ordre alphabétique des noms usuels désignant les pays, dépendances ou autres territoires d'intérêt géopolitique particulier, inclus dans les différentes éditions de l'ISO 3166 et de l'ISO 3166-1.

#### 4.4 Spécification d'emploi

Si un codet de la présente partie de l'ISO 3166 est utilisé en association avec d'autres lettres de l'alphabet pour utilisations spécifiques, il est recommandé de spécifier le choix et la fonction de toute lettre complémentaire de ce type.

#### 4.5 Attribution par les utilisateurs

L'article 7 de la présente partie de l'ISO 3166 donne des lignes directrices pour l'attribution de codets par des utilisateurs.

### 5 Principes d'attribution des codets aux noms de pays antérieurement utilisés

#### 5.1 Structure des codets des noms de pays antérieurement utilisés

Les codets des noms de pays antérieurement utilisés ont une longueur de 4 caractères alphabétiques (codets alpha-4). Les deux premiers caractères correspondent, dans tous les cas, au codet alpha-2 représentant le nom de pays antérieurement utilisé, supprimé d'une édition quelconque de l'ISO 3166 et de l'ISO 3166-1. La structure de codification des deux caractères suivants reflète les quatre critères d'incorporation, définis en 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3 et 4.2.4 de la présente partie de l'ISO 3166.

NOTE 5.1.5 defines the structure of code elements for a particular case of change of country name.

#### 5.1.1 Change of country name (see 4.2.1)

The original alpha-2 code element is followed by the alpha-2 code element for the new country name.

EXAMPLE BURMA (BU) name change to MYANMAR (MM).

Code element for formerly used country name for BURMA: BUMM.

#### 5.1.2 Division of country (see 4.2.2)

The original alpha-2 code element is followed by the two letters HH to indicate that the country name is a formerly used one and no single successor covering the same area is established.

EXAMPLE CZECHOSLOVAKIA (CS) divided into CZECH REPUBLIC (CZ) and SLOVAKIA (SK)

Code element for formerly used country name for CZECHOSLOVAKIA: CSHH.

#### 5.1.3 Merger of countries (see 4.2.3)

The original alpha-2 code element of the country name that ceases to be used is followed by the alpha-2 code element of the country name the first one is merged into.

EXAMPLE YEMEN, DEMOCRATIC (YD) and YEMEN ARAB REPUBLIC (YE) merged into YEMEN, REPUBLIC OF (YE).

Code element for formerly used country name for YEMEN, DEMOCRATIC: YDYE.

EXAMPLE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC (DD) united with GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF (DE).

Code element for formerly used country name for GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC: DDDE.

#### 5.1.4 Deletion of country name (see 4.2.4)

The original alpha-2 code element is followed by the two letters HH to indicate that the country is absorbed by neighbouring countries and the country name ceases to be used.

EXAMPLE NEUTRAL ZONE (NT) deleted in 1993.

Code element for formerly used country name for NEUTRAL ZONE: NTHH.

NOTE La structure des codets pour un cas particulier de modification d'un nom de pays est définie en 5.1.5.

#### 5.1.1 Changement de nom de pays (voir 4.2.1)

Le codet alpha-2 d'origine est suivi du codet alpha-2 du nouveau nom de pays.

EXEMPLE Le nom de BIRMANIE (BU) est devenu MYANMAR (MM).

Codet du nom de pays antérieurement utilisé pour BIRMANIE: BUMM.

#### 5.1.2 Division de pays (voir 4.2.2)

Le codet alpha-2 d'origine est suivi des deux lettres HH pour indiquer que le nom de pays est le nom antérieurement utilisé et qu'il n'y a pas un seul successeur recouvrant le même territoire.

EXEMPLE La TCHÉCOSLOVAQUIE (CS) a été scindée en TCHÈQUE, RÉPUBLIQUE (CZ) et en SLOVAQUIE (SK).

Codet du nom de pays antérieurement utilisé pour la TCHÉCOSLOVAQUIE: CSHH.

#### 5.1.3 Fusion de pays (voir 4.2.3)

Le codet alpha-2 d'origine du nom de pays cessant d'être utilisé est suivi du codet alpha-2 du nom du pays avec lequel le premier pays fusionne.

EXEMPLE YÉMEN, RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU (YD) et YÉMEN, RÉPUBLIQUE ARABE DU (YE) ont fusionné pour devenir YÉMEN, RÉPUBLIQUE DU (YE).

Codet du nom de pays antérieurement utilisé désignant YÉMEN, RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU: YDYE.

EXEMPLE ALLEMANDE, RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE (DD), s'est unie avec ALLEMAGNE, RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D' (DE).

Codet du nom de pays antérieurement utilisé pour ALLEMANDE, RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE: DDDE.

#### 5.1.4 Suppression d'un nom de pays (voir 4.2.4)

Le codet alpha-2 d'origine est suivi des deux lettres HH pour indiquer que le pays est absorbé par les pays limitrophes et que le nom du pays cesse d'être utilisé.

EXEMPLE La ZONE NEUTRE (NT) a été supprimée en 1993.

Codet du nom de pays antérieurement utilisé de la ZONE NEUTRE: NTHH.

### 5.1.5 Change of country name (only alpha-3 code element affected)

The original alpha-2 code element is followed by the two letters AA to indicate that a substantial change of the country name resulted in the change of only the alpha-3 code element but not the alpha-2 code element.

EXAMPLE BYELORUSSIA (BY/BYS) name changed to BELARUS (BY/BLR).

Code element for formerly used country name for BYELORUSSIA: BYAA.

## 5.2 List of formerly used country names

Clause 8 lists the short forms in English of the formerly used country names together with their obsolescent alpha-2 code elements, obsolescent alpha-3 code elements, obsolescent numeric-3 code elements (where relevant), the period (years) during which these were valid, the alpha-4 code elements for formerly used country names and remarks, such as the kind of action that caused the removal of the names from the different editions of ISO 3166 and ISO 3166-1, short forms of new names presently covering the same areas, their new code elements, etc.

Clause 9 of this part of ISO 3166 lists the same information as clause 8 but in French.

## 6 Maintenance

The Maintenance Agency (ISO 3166/MA<sup>1)</sup>) established by the ISO Council to maintain ISO 3166, and operating in accordance with guidelines approved by the Council, has the following specific function with regard to this part of ISO 3166:

- a) to add formerly used country names to the lists, whenever a country name and its code elements are removed from ISO 3166-1 and to assign code elements as needed, in accordance with clauses 4 and 5 of this part of ISO 3166;
- b) to advise users and ISO member bodies regarding application of the code;
- c) to update and disseminate lists of formerly used country names and their code elements;

1) Address given at the end of the Foreword.

### 5.1.5 Changement de nom de pays (concerne uniquement les codets alpha-3)

Le codet alpha-2 d'origine est suivi des deux lettres AA pour indiquer qu'un changement substantiel du nom de pays a provoqué uniquement la modification du codet alpha-3, mais pas celle du codet alpha-2.

EXEMPLE Le nom de la BIÉLORUSSIE (BY/BYS) est devenu BÉLARUS (BY/BLR).

Codet du nom de pays antérieurement utilisé pour la BIÉLORUSSIE: BYAA.

## 5.2 Liste des noms de pays antérieurement utilisés

L'article 8 dresse la liste des formes courtes, en anglais, des noms de pays antérieurement utilisés, ainsi que leurs codets alpha-2 obsolètes, les codets alpha-3 obsolètes, les codets numériques-3 (qui ne sont pas nécessairement obsolètes), la période (en année) de validité, les codets alpha-4 des noms de pays antérieurement utilisés, ainsi que des remarques, telles que le type d'événements en raison desquels les noms ont été supprimés des différentes versions de l'ISO 3166 et de l'ISO 3166-1, les formes courtes des nouveaux noms recouvrant actuellement les mêmes territoires, leurs nouveaux codets, etc.

L'article 9 donne les mêmes informations que l'article 8, en français.

## 6 Mise à jour

L'Agence de mise à jour (ISO 3166/MA<sup>1)</sup>) mise en place par le Conseil de l'ISO pour mettre à jour l'ISO 3166 et qui fonctionne conformément aux directives approuvées par le Conseil, doit remplir, en ce qui concerne la présente partie de l'ISO 3166, les fonctions particulières suivantes:

- a) ajouter dans les listes les noms de pays antérieurement utilisés, dans les cas où un nom de pays et son codet sont supprimés de l'ISO 3166-1, et attribuer les codets nécessaires, conformément à l'article 4 et à l'article 5 de la présente partie de l'ISO 3166;
- b) conseiller les utilisateurs et les organes membres de l'ISO eu égard à l'application du code;
- c) mettre à jour et diffuser les listes des noms de pays antérieurement utilisés et de leurs codets;

1) Adresse indiquée à la fin de l'Avant-propos.



- d) to issue and distribute newsletters announcing changes made to the current version of this part of ISO 3166.

Changes to this part of ISO 3166 are the responsibility of the ISO 3166/MA and become effective immediately upon publication. They are authoritative amendments which form an integral part of this part of ISO 3166.

## 7 Guidelines for users

### 7.1 Special provisions

#### 7.1.1 General

Users may sometimes need to extend or alter the use of formerly used country code elements for special purposes. The following provisions give guidance for meeting such needs within the framework of this part of ISO 3166. In every case the ISO 3166/MA<sup>1)</sup> should be informed.

#### 7.1.2 Subsets

If users do not need to use the entire list of formerly used country names with their code elements from this part of ISO 3166, they may select those that they require to create their own subset, citing the edition used and the purpose of the subset.

#### 7.1.3 User-assigned code elements

If users need code elements for country names removed from ISO 3166-1:1997 which were user assigned in accordance with 8.1.3 of ISO 3166-1:1997, they shall apply the provisions for allocation of code elements to formerly used country names defined in clause 5 of this part of ISO 3166. In ISO 3166-1:1997, the series of letters AA, QM to QZ, XA to XZ, and ZZ from the alpha-2 code of ISO 3166-1 are available for user assignment. These users should inform the ISO 3166/MA<sup>1)</sup> of such use.

#### 7.1.4 Redefinitions

If, in exceptional cases, a user finds that the meaning of an existing code element in this part of ISO 3166 needs to be redefined, the ISO 3166/MA<sup>1)</sup> should be consulted.

- d) publier et diffuser des lettres d'information pour faire connaître les changements apportés à la version actuelle de la présente partie de l'ISO 3166.

Les changements à la présente partie de l'ISO 3166 se font sous la responsabilité de l'ISO 3166/MA et prennent effet dès leur publication. Partie intégrante de la présente partie de l'ISO 3166, ces amendements font autorité.

## 7 Principes directeurs pour les utilisateurs

### 7.1 Dispositions particulières

#### 7.1.1 Généralités

Les utilisateurs ont parfois besoin d'étendre ou de restreindre l'utilisation des codets de noms de pays antérieurement utilisés pour des applications particulières. Les dispositions suivantes sont destinées à fournir un guide pour de telles applications, dans le cadre de la présente partie de l'ISO 3166. L'Agence de mise à jour<sup>1)</sup> doit être informée dans tous les cas.

#### 7.1.2 Sous-ensembles

Si les utilisateurs n'ont pas besoin d'utiliser la liste complète des noms de pays antérieurement utilisés avec leurs codets de la présente partie de l'ISO 3166, ils peuvent les sélectionner pour créer leur propre sous-ensemble, en citant l'édition utilisée et l'objet du sous-ensemble.

#### 7.1.3 Codets attribués par les utilisateurs

Si des utilisateurs ont besoin de codets pour des noms de pays supprimés de l'ISO 3166-1:1997 ayant été attribués par des utilisateurs conformément à 8.1.3 de l'ISO 3166-1:1997, ils doivent mettre en application les dispositions concernant l'attribution des codets de noms de pays antérieurement utilisés, définies à l'article 5 de la présente partie de l'ISO 3166. Dans l'ISO 3166-1:1997, les séries de lettres AA, QM à QZ, XA à XZ, et ZZ extraites du code alpha-2 de l'ISO 3166-1, sont disponibles pour l'attribution par les utilisateurs. Il convient que ces utilisateurs en informent l'ISO 3166/MA.

#### 7.1.4 Redéfinitions

Si dans des cas exceptionnels, un utilisateur a besoin de redéfinir la signification d'un codet existant dans la présente partie de l'ISO 3166, il convient qu'il consulte l'ISO 3166/MA.

1) Address given at the end of the Foreword.

1) Adresse indiquée à la fin de l'Avant-propos.

### 7.1.5 Information interchange

When formerly used country names and code elements for formerly used country names are derived as subsets of this part of ISO 3166 or are user defined (see 7.1.2 and 7.1.3), it is essential that all parties involved in such interchange be informed of the contents of the subsets concerned and of the relevant descriptions of user-defined code elements.

## 7.2 Notification of use of this part of ISO 3166

Users should notify the ISO 3166/MA<sup>1)</sup> and the national standards body, where appropriate, of their use of this part of ISO 3166, in order that they may be informed of future changes or other actions (e.g. through the ISO 3166 *Newsletter*). For this purpose, a copy of the user's implementation document or code element list should be transmitted to the ISO 3166/MA Secretariat<sup>1)</sup>.

### 7.3 Advice regarding use

The ISO 3166/MA<sup>1)</sup> is available for consultation and assistance on the use of formerly used country names in coded form.

### 7.1.5 Échange d'informations

Lorsque des codets de noms de pays antérieurement utilisés, ainsi que des noms eux-mêmes, sont extraits comme un sous-ensemble de la présente partie de l'ISO 3166, ou sont définis par l'utilisateur (voir 7.1.2 et 7.1.3), il est essentiel que toutes les parties impliquées dans un échange soient informées du contenu des sous-ensembles et de la description correspondante des codets définis par les utilisateurs.

## 7.2 Notification de l'utilisation de la présente partie de l'ISO 3166

Les utilisateurs doivent notifier à l'ISO 3166/MA<sup>1)</sup> et à l'organisme de normalisation national, si nécessaire, la mise en application de la présente partie de l'ISO 3166, de manière qu'ils puissent être informés des modifications ou décisions qui pourraient intervenir ultérieurement (par exemple par l'*Info-Service* ISO 3166). À cette fin, un exemplaire du document de mise en application, ou de la liste des codets de l'utilisateur, doit être transmis au secrétariat de l'ISO 3166/MA<sup>1)</sup>.

### 7.3 Conseil pour l'application

L'ISO 3166/MA<sup>1)</sup> peut apporter aide et assistance sur l'utilisation des noms de pays antérieurement utilisés sous forme codée.

1) Address given at the end of the Foreword.

1) Adresse indiquée à la fin de l'Avant-propos.